

# Cuprins

<b>Florea Costea</b>	
<i>Așezarea Petrești de la Hălmeag, comuna Șercaia, jud. Brașov</i> .....	11
<b>Alexandru Stănescu</b>	
<i>Despre formula H. M. H. N. S. și atestarea fundațiilor funerare în inscripțiile latine din Dacia romană</i> .....	20
<b>Zsolt Székely</b>	
<i>Așezarea culturii Sântana de Mureș-Cerneahov de la Albiș (com. Cernat, jud. Covasna)</i> .....	34
<b>Florea Costea</b>	
<i>O brătară din perioada migrațiilor, descoperită în cetatea feudală de pe Măgura Codlei, jud. Brașov</i> .....	41
<b>Voica Istrate</b>	
<i>Reprezentări de cuțite de masă în frescele medievale de pe teritoriul României (secolele XIV-XVI)</i> .....	46
<b>Grigore Țopan</b>	
<i>Boierul Gheorghe Cantacuzino din Brașov versus Episcopul Ioan Giurgiu Pataki de la Făgăraș (1713-1727)</i> .....	57
<b>Vasile Oltean</b>	
<i>Bicentinar Ioan Popazu – protopop al Brașovului și primul episcop al Caransebeșului (1808-1889)</i> .....	68
<b>Gernot Nussbächer</b>	
<i>Contribuții privind clădirea Muzeului memorial „Casa Mureșenilor”</i> .....	82
<b>Gh. A. Știrbăț</b>	
<i>Nicolae Iorga și Marea Unire, I (1914-1918)</i> .....	90
<b>Ion Zainea</b>	
<i>Comisariatul munților Apuseni și programul său de redresare economică a regiunii (1934-1936)</i> .....	104
<b>Ioan Opreș</b>	
<i>Despre unele reacții ale clerului ortodox român la presiunile revizioniste</i> .....	116
<b>Zbyšek Šustek</b>	
<i>Reforma monetară din 15 august 1947 în raportul Ambasadei Cehoslovaciei la București</i> .....	121
<b>Valerica Sîrghie</b>	
<i>„Dumnezeeștile și Sfintele liturgii”. Probleme de restaurare</i> .....	124

**Ligia Drăghici**

*Restituiri – 15 ani de la înființarea Laboratorului de restaurare carte veche  
– document al Muzeului Județean de Istorie Brașov .....*

131

**Elisabeta Marin**

*Schimb de experiență Norvegia-România prin programul Leonardo da Vinci  
„Migrare, Emulare și Codificare durabilă – formarea de experți în managementul  
documentelor și soft, în salvarea și restaurarea documentelor și soft, în salvarea  
și restaurarea documentelor, în tehnici de emulare și codare XML a textelor, cu  
aplicație în cărțile vechi și rare” .....*

136

# Contents

<b>Florea Costea</b> <i>Petrești Site in Hălmeag, Locality of Șercaia, County of Brașov</i> .....	11
<b>Alexandru Stănescu</b> <i>The formula H. M. H. N. S. and the certification of the funerary foundation in latin inscriptions in Roman Dacia</i> .....	20
<b>Zsolt Székely</b> <i>The Location of the Sântana de Mureș-Cerneahov Culture in Albiș (Locality of Cernat, County of Covasna)</i> .....	34
<b>Florea Costea</b> <i>A Bracelet Dating since the Migrations' Period, Discovered in the Feudal City Neighboring Măgura Codlei, County of Brașov</i> .....	41
<b>Voica Istrate</b> <i>Representations of Table Knives in the Medieval Frescos on the Romanian Territory (XIV-XVI centuries)</i> .....	46
<b>Grigore Țopan</b> <i>The boyar Gheorghe Cantacuzino of Brașov versus the Bishop Ioan Giurgiu Pataki of Făgăraș (1713-1727)</i> .....	57
<b>Vasile Oltean</b> <i>Bicentenary of Ioan Popazu – Archpriest of Brașov and the First Bishop of Caransebeș (1808-1889)</i> .....	68
<b>Gernot Nussbächer</b> <i>Contributions Regarding the Building of the “Casa Mureșenilor” Memorial Museum</i> .....	82
<b>Gh. A. Știrbăț</b> <i>Nicolae Iorga and the Great Union, I (1914-1918)</i> .....	90
<b>Ion Zainea</b> <i>The Commissariat of the Western Carpathians and its Economic Rehabilitation Program in the Area (1934-1936)</i> .....	104
<b>Ioan Opreș</b> <i>On Certain Reactions of the Romanian Orthodox Clergy to the Revisionist Pressures</i> .....	116
<b>Zbyšek Šustek</b> <i>The Monetary Reform of August 15th 1947 in the Report of the Czechoslovakian Embassy in Bucharest</i> .....	121

<b>Valerica Sirghie</b>	
<i>“The Holy and Divine Masses”. Restoration Issues .....</i>	124
<b>Ligia Drăghici</b>	
<i>Restitutions – 15 Years since the Foundation of the Laboratory for the Restoration of Ancient Books – document belonging to the Braşov County History Museum ...</i>	131
<b>Elisabeta Marin</b>	
<i>Norway-Romanian Exchange of Experience through the Leonardo da Vinci Program “Migration, Emulation and Lasting Encoding – the training of experts in the documents management and software, in the recuperation and restoring of documents and software, in the recuperation and restoration of documents, XML emulation and encoding techniques of texts, applied to ancient and rare books” ..</i>	136

# Inhaltsverzeichnis

<b>Florea Costea</b>	
<i>Die Siedlung Petrești von Hălmeag, Gemeinde Șercaia, Kreis Kronstadt .....</i>	11
<b>Alexandru Stănescu</b>	
<i>Über die H. M. H. N. S. Formel und die Beurkundung der Grabstiftung in den lateinischen Inschriften aus dem römischen Dakien .....</i>	20
<b>Zsolt Székely</b>	
<i>Der Standort der Sântana Kultur von Mureș-Cerneahov bei Albiș (Gemeinde Cernat, Kreis Covasna) .....</i>	34
<b>Florea Costea</b>	
<i>Ein Armreif aus der Zeit der Völkerwanderungen, entdeckt in der Feudalburg auf dem Zeidner Berg, Kreis Kronstadt .....</i>	41
<b>Voica Istrate</b>	
<i>Darstellungen von Tafelmessern in den mittelalterlichen Fresken auf dem Gebiet Rumäniens (XIV-XVI. Jahrhundert) .....</i>	46
<b>Grigore Țopan</b>	
<i>Der Bojar Gheorghe Cantacuzino aus Kronstadt versus den Bischof Ioan Giurgiu Pataki aus Fogarasch (1713-1727) .....</i>	57
<b>Vasile Oltean</b>	
<i>Zweihundertjähriges Jubiläum von Ioan Popazu – Erzpriester von Kronstadt und erster Bischof von Caransebeș (1808-1889) .....</i>	68
<b>Gernot Nussbächer</b>	
<i>Beiträge über das Gebäude des Gedenkmuseums „Casa Mureșenilor“ .....</i>	82
<b>Gh. A. Știrbăț</b>	
<i>Nicolae Iorga und die Große Vereinigung, I (1914-1918) .....</i>	90
<b>Ion Zainea</b>	
<i>Das Kommissariat der Westkarpaten und sein wirtschaftliches Programm zum Wiederaufbau der Region (1934-1936) .....</i>	104
<b>Ioan Opreș</b>	
<i>Über einige Reaktionen des orthodox- rumänischen Klerus gegenüber den Revisionstendenzen .....</i>	116
<b>Zbyšek Šustek</b>	
<i>Die Währungsreform vom 15. August 1947 im Rahmen des Berichtes der tschechoslowakischen Botschaft in Bukarest .....</i>	121

<b>Valerica Sirghie</b>	
<i>„Die Göttlichen und Heiligen Messen“. Restaurierungsprobleme .....</i>	124
<b>Ligia Drăghici</b>	
<i>Restaurationen – 15 Jahre seit der Gründung des Labors für das Restaurieren von alten Büchern – Urkunde des Geschichtemuseums des Kreises Kronstadt .....</i>	131
<b>Elisabeta Marin</b>	
<i>Erfahrungsaustausch Norwegen-Rumänien durch das Leonardo da Vinci Programm „Wanderung, Emulation und dauerhafte Verschlüsselung – Ausbildung von Fachleuten für das Urkunden- und Softwaremanagement, für die Rettung und das Restaurieren von Urkunden und Dateien, für die Speicherung und das Restaurieren von Urkunden, für Emulationsmethoden und XML- Verschlüsselung der Texte, mit Anwendbarkeit auf alte und seltene Bücher“ .....</i>	136

# Sommaire

<b>Florea Costea</b> <i>L'Habitat Petrești de Hălmeag, localité de Șercaia, département de Brașov</i> .....	11
<b>Alexandru Stănescu</b> <i>Sur la formule H. M. H. N. S. et l'attestation des fondations funéraires dans les inscriptions latines de la Dacie Romaine</i> .....	20
<b>Zsolt Székely</b> <i>La location de la culture Sântana de Mureș-Cerneahov d'Albiș (localité Cernat, département de Covasna)</i> .....	34
<b>Florea Costea</b> <i>Un bracelet de l'époque des migrations, découverte dans la cité féodale de Măgura Codlei, département de Brașov</i> .....	41
<b>Voica Istrate</b> <i>Représentations de couteaux à manger dans les fresques médiévales du territoire de la Roumanie (XIV-e – XVI-e siècles)</i> .....	46
<b>Grigore Țopan</b> <i>Le boyard Gheorghe Cantacuzino de Brașov versus l'évêque Ioan Giurgiu Pataki de Făgăraș (1713-1727)</i> .....	57
<b>Vasile Oltean</b> <i>Bicentenaire Ioan Popazu – archiprêtre de Brașov et le premier évêque de Caransebeș (1808-1889)</i> .....	68
<b>Gernot Nussbächer</b> <i>Contributions concernant le bâtiment du Musée Mémorial « Casa Mureșenilor »</i> .....	82
<b>Gh. A. Știrbăț</b> <i>Nicolae Iorga et la Grande Union, I (1914-1918)</i> .....	90
<b>Ion Zainea</b> <i>Le commissariat des Carpates d'Ouest et son programme de redressement économique de la région (1934-1936)</i> .....	104
<b>Ioan Opreș</b> <i>Sur certaines réactions du clergé orthodoxe roumain aux pressions révisionnistes</i> .....	116
<b>Zbyšek Šustek</b> <i>La réforme monétaire du 15 août 1947 dans le rapport de l'Embassade de la Tchécoslovaquie à Bucarest</i> .....	121

<b>Valerica Sirghie</b>	
<i>« Les liturgies divines et saintes ». Problèmes de restauration .....</i>	124
<b>Ligia Drăghici</b>	
<i>Restitutions – 15 ans dès la fondation du Laboratoire de restaurations des livres anciens – document appartenant au Musée Départementale d'Histoire de Braşov .....</i>	131
<b>Elisabeta Marin</b>	
<i>Échange d'expérience Norvège – Roumanie par le programme Leonardo da Vinci « Migration, Émulation et Codification Durable – la formation des experts dans la gestion des documents et logiciel, dans la récupération et la restauration des documents et logiciel, dans la récupération et la restauration des documents, dans des techniques d'émulation et codification XML des textes, applicable pour les livres anciens et rares » .....</i>	136